Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour consulter tous nos sujets d'annales et corrigés du BTS Bâtiment, veuillez visiter :
btsbatiment.fr/annales-sujets-et-corriges

Épreuve de langue vivante allemand

Session 2021 • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **Notariat : 1 ; Management des Unités Commerciales : 1,5 ; Banque : 1 ; Communication : 1**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Reconnaissance et motivation dans les espaces de travail modernes** (1 question) **Page 3**

2. **Espaces de travail et conditions de travail idéales** (2 questions) **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://btsbatiment.fr/assets/annales/bts-batiment/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS Bâtiment - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

1. Reconnaissance et motivation dans les espaces de travail modernes

L’article décrit l’évolution des bureaux allemands, aménagés avec des espaces partagés, des équipements de détente et des services destinés au bien-être des salariés. Il oppose cette image à une réalité parfois marquée par la frustration, la surcharge et la contrainte, puis souligne l’importance de la reconnaissance, de l’autonomie et d’un management qui accompagne les collaborateurs.

Question I. Rédigez en français un compte-rendu du texte d’environ 110 mots. Mettez en évidence les modifications apportées au lieu de travail et l’objectif recherché, la réalité du terrain et les conseils formulés. Précisez le nombre de mots ; l’aisance d’expression et la correction de la langue seront prises en compte.

Depuis quelques années, les bureaux allemands changent : corbeilles de fruits, café gratuit, crèches d’entreprise, espaces partagés, canapés et zones de réflexion remplacent les bureaux austères. Les entreprises veulent que les salariés se sentent bien et effacent la frontière entre vie professionnelle et vie privée. Mais cette image cache une réalité moins agréable : certains employés sont frustrés, confrontés à des exigences sans limites, au surmenage et à un management paternaliste. Selon l’article, les avantages matériels motivent moins que la reconnaissance du supérieur. Un salarié qui se sent estimé s’identifie davantage à son employeur. Les dirigeants doivent donc valoriser le travail, motiver les talents, accorder de la liberté avec des responsabilités et agir en coach, en comprenant les motivations de chacun.

Nombre de mots : 119.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Les bureaux modernes améliorent le cadre, mais la reconnaissance, la liberté responsable et un management attentif motivent réellement les salariés.

2. Espaces de travail et conditions de travail idéales

Les deux sujets d'expression portent sur les lieux de travail conçus comme des espaces de bien-être et sur les conditions de travail idéales. Le candidat doit défendre ses idées en allemand, en respectant les longueurs indiquées pour chaque réponse.

II. Expression écrite

Question A). En allemand, expliquez en quoi des lieux de travail conçus comme des espaces de bien-être peuvent également être avantageux pour les employeurs. Rédigez environ 80 mots. Cette question vaut 4 points.

Texte modèle en allemand - 83 mots :
Moderne Arbeitsplätze mit hellen Räumen, bequemen Möbeln und Pausenbereichen können auch für Arbeitgeber vorteilhaft sein. Wenn Mitarbeiter sich wohlfühlen, arbeiten sie oft motivierter und konzentrierter. Dadurch machen sie weniger Fehler, und die Qualität der Arbeit steigt. Außerdem fühlen sie sich stärker mit dem Unternehmen verbunden und bleiben länger dort. So muss der Arbeitgeber seltener neue Mitarbeiter suchen und einarbeiten. Natürlich ersetzen Obst und Kaffee weder einen guten Lohn noch Wertschätzung. Eine gute Arbeitsumgebung lohnt sich, weil zufriedene Mitarbeiter zum Erfolg der Firma beitragen.

Traduction française :
Des espaces de travail modernes, avec des pièces lumineuses, du mobilier confortable et des espaces de pause, peuvent aussi être avantageux pour les employeurs. Quand les salariés se sentent bien, ils travaillent souvent avec plus de motivation et de concentration. Ils font ainsi moins d'erreurs et la qualité du travail augmente. Ils se sentent davantage liés à l'entreprise et y restent plus longtemps. L'employeur doit donc moins souvent recruter et former de nouveaux salariés. Les fruits et le café ne remplacent ni un bon salaire ni la reconnaissance. Un bon environnement de travail est rentable, car des salariés satisfaits contribuent au succès de l'entreprise.

Vocabulaire et grammaire : *sich wohlfühlen* : se sentir bien ; *die Wertschätzung* : la reconnaissance. Après *wenn* et *weil*, le verbe conjugué se place à la fin de la proposition.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Les espaces de bien-être peuvent accroître motivation, qualité du travail et fidélité des salariés, tout en facilitant le recrutement.

Question B). En allemand, présentez les conditions de travail qui seraient idéales selon vous et justifiez votre réponse. Rédigez environ 100 mots. Cette question vaut 6 points.

Texte modèle en allemand - 100 mots :
Für mich sind ideale Arbeitsbedingungen eine Mischung aus Vertrauen, Sicherheit und guter Zusammenarbeit. Ich möchte einen hellen und ruhigen Arbeitsplatz haben, aber auch zu Hause arbeiten können, wenn es nötig ist. Flexible Arbeitszeiten helfen, Beruf und Privatleben besser zu verbinden. Wichtig sind außerdem ein fairer Lohn und ein Chef, der die Arbeit seiner Mitarbeiter anerkennt. Er sollte zuhören, klare Ziele setzen und bei Problemen helfen, statt nur Befehle zu geben. Pausen und Urlaub sind ebenfalls notwendig, denn niemand kann ständig konzentriert arbeiten. In einem freundlichen Team kann man Ideen austauschen und voneinander lernen. So bleibt man motiviert und arbeitet besser.

Traduction française :
Pour moi, les conditions de travail idéales reposent sur un équilibre entre confiance, sécurité et bonne collaboration. Je voudrais avoir un lieu de travail lumineux et calme, mais aussi pouvoir travailler à la maison si nécessaire. Des horaires flexibles aident à mieux concilier vie professionnelle et vie privée. Un salaire équitable et un chef qui reconnaît le travail de ses salariés sont également importants. Il devrait écouter, fixer des objectifs clairs et aider en cas de problème, plutôt que de donner seulement des ordres. Les pauses et les congés sont aussi nécessaires, car personne ne peut travailler constamment avec concentration. Dans une équipe sympathique, on échange des idées et on apprend les uns des autres. Ainsi, on reste motivé et on travaille mieux.

Vocabulaire et grammaire : *die Arbeitsbedingungen* : les conditions de travail ; *anerkennen* : reconnaître. Après *möchte* et *können*, l'infinitif se place en fin de proposition. *Wenn es nötig ist* signifie « si nécessaire ».

✓ RÉPONSE À RETENIR

Confiance, sécurité, flexibilité, reconnaissance, pauses suffisantes et bonne collaboration composent des conditions de travail idéales.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

Bilan de l'épreuve : L'épreuve de langue vivante allemand du BTS Tertiaires, groupe 1, session 2021, porte le code 21 LVE1 ALL et dure deux heures. Le coefficient varie de 1 à 1,5 selon la spécialité. À partir d'un article sur les bureaux modernes, elle évalue le compte-rendu en français et l'expression écrite en allemand, notamment la compréhension, l'argumentation et la justification d'un point de vue.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Dans l'article, la reconnaissance du supérieur est présentée comme un moteur de performance plus efficace que les avantages matériels.
- Les aménagements destinés au bien-être ne garantissent pas que les salariés échappent à la frustration, à la surcharge ou à la contrainte.
- La liberté accordée aux salariés repose sur leur capacité à assumer une responsabilité personnelle.
- Le supérieur moderne est décrit comme un coach qui connaît les motivations de ses collaborateurs et favorise leurs talents.

Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte-rendu, traitez les trois axes demandés et indiquez le nombre de mots.
- Respectez la langue demandée : compte-rendu en français, réponses d'expression écrite en allemand.
- Visez les longueurs indiquées : environ 110 mots, 80 mots et 100 mots.
- Organisez et justifiez vos idées ; veillez à l'aisance et à la correction de la langue.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu de compréhension ?

Présentez les transformations des bureaux et leur objectif, puis les difficultés réellement rencontrées par les salariés. Terminez par les conseils de l'article concernant la reconnaissance, la motivation, l'autonomie et le rôle du supérieur. Rédigez en français et indiquez le nombre de mots.

Q : Quels éléments de l'article faut-il retenir sur les bureaux modernes ?

L'article évoque les espaces partagés, les équipements de détente et les services aux salariés. Il rappelle cependant que ces aménagements peuvent masquer frustration, surcharge et contrainte. La reconnaissance, l'autonomie et un management qui valorise les talents restent essentiels.

Q : Combien de points valent les parties et quelles longueurs respecter ?

La compréhension de l'écrit vaut 10 points et l'expression écrite vaut 10 points. En expression, la question A vaut 4 points pour environ 80 mots et la question B vaut 6 points pour environ 100 mots. L'épreuve dure deux heures.

Q : Quels critères de notation sont explicitement indiqués dans le sujet ?

Pour le compte-rendu, le sujet précise que l'aisance d'expression et la correction de la langue seront prises en compte, et demande d'indiquer le nombre de mots. Les réponses aux deux sujets d'expression écrite doivent être rédigées en allemand.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsbatiment.fr/assets/annales/bts-batiment/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS Bâtiment - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Bâtiment : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.